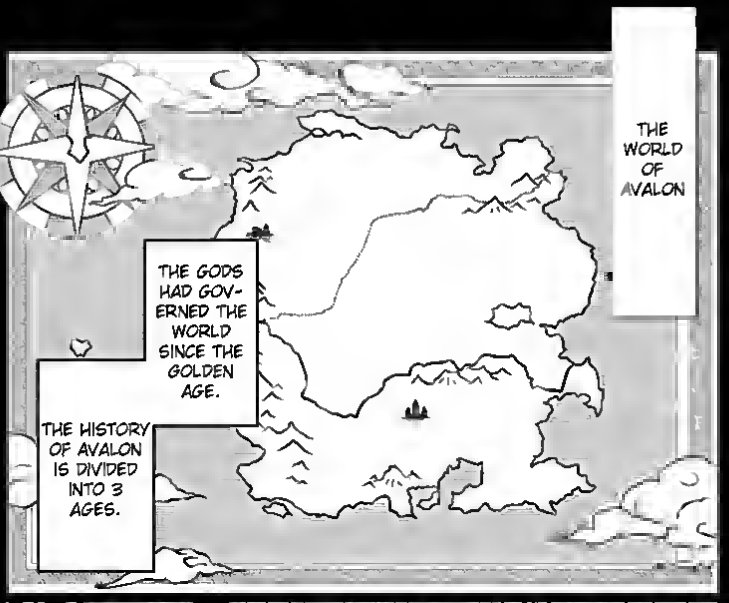
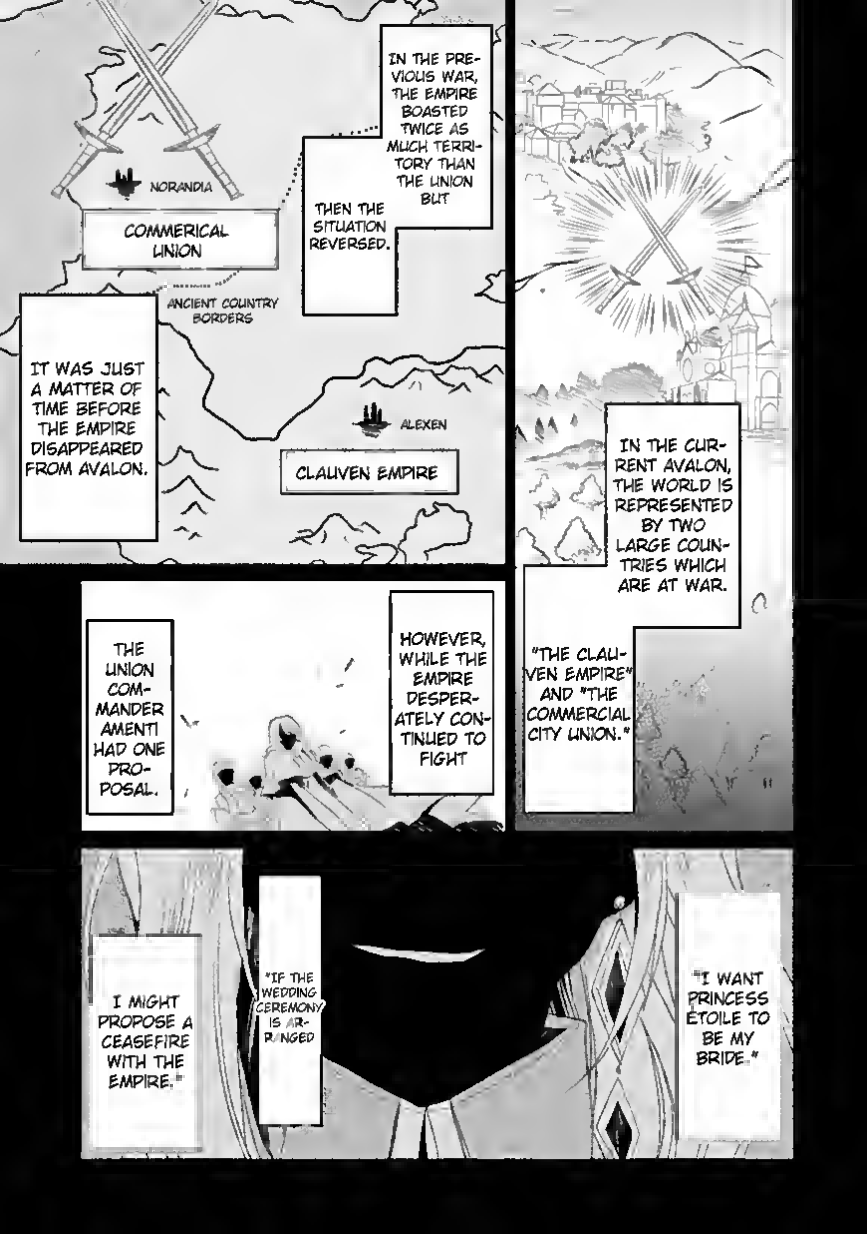
I THINK EVERY-THING'S SETTLED, BUT
JUST TO BE SURE, COME WITH ME.
YOU'RE SAFE.
GOOD.
HELLO
IN THE HISTORY OF THE CLAUVEN EMPIRE,
HELLO
HELLO
HELLO
...OK?
I WAS A YOUNG 7-YEAR-OLD PRIN-CESS
ABDUCTED BY AN AS-SASSIN.
BUT I WAS SAVED BY A GUARD.
THAT WAS EASY.

TN's Note: Étoile means "star" in French.
LIFT
HIS NAME WAS ROLAN FLAMBERGE.
WHAT PRINCESS ÉTOILE WISHES,
I WILL GLADLY KNEEL AND GRANT IT.
click
click
click
click

HE FOUGHT
FOR MY SAKE...
EVEN WITH AN INJURY.
HE PROTECTED ME...

TEN YEARS LATER ---
IF I WANT IT, EVEN THE WORLD WILL BE IN MY HANDS
WHATEVER YOU WISH!
忘却の覇王
第二章 王女のお願い
シリーズ累計90万部「レイン」の
原作 吉野匠
作画 葉月翼
キャラクターデザイン「PandoraHearts」の望月淳
最強ファンタジーコミック化で堂々登場!!


THE WORLD OF AVALON
THE GODS HAD GOVERNED THE WORLD SINCE THE GOLDEN AGE.
THE HISTORY OF AVALON IS DIVIDED INTO 3 AGES.
THE FIRST AGE WAS THE "AGE OF THE SAGES."
THE SECOND WAS THE "AGE OF THE DEMON KING."
AND NOW, IN THE THIRD AGE---
ORDINARY PEOPLE GOVERN THE WORLD.


NORANDIA
COMMERICAL UNION
ANCIENT COUNTRY BORDERS
ALEXEN
CLAUVEN EMPIRE
IT WAS JUST A MATTER OF TIME BEFORE THE EMPIRE DISAPPEARED FROM AVALON.
IN THE PREVIOUS WAR, THE EMPIRE BOASTED TWICE AS MUCH TERRITORY THAN THE UNION BUT
THEN THE SITUATION REVERSED.
IN THE CURRENT AVALON, THE WORLD IS REPRESENTED BY TWO LARGE COUNTRIES WHICH ARE AT WAR.
"THE CLAUVEN EMPIRE" AND "THE COMMERCIAL CITY UNION."
HOWEVER, WHILE THE EMPIRE DESPERATELY CONTINUED TO FIGHT
THE UNION COMMANDER AMENTI HAD ONE PROPOSAL.
"I WANT PRINCESS ÉTOILE TO BE MY BRIDE."
"IF THE WEDDING CEREMONY IS ARRANGED
I MIGHT PROPOSE A CEASEFIRE WITH THE EMPIRE."

CRALIBEN EMPIRE ---THE CAPITAL ALEXEN
I DON'T WANT TO GET MARRIED!

DIDN'T I TELL YOU BEFORE?
THIS IS ARMENTI'S PROPOSAL.
YOU MAY SAY THAT, BUT

splash
I'M JUST SAYING
...
BANG
I THINK IF YOU LIKE SOMEONE AND WANT TO GET MARRIED...
SHUT UP!!
gulp
hiccup
gulp
gulp
H-HEY, YOU'RE DRINKING TOO MUCH
hiccup
ROLAN, YOU'RE A HUGE IDIOT.
A HUGE IDIOT---!!

ROAR
HEY, ARE YOU LISTENING!?
YOU'RE THAT SORT OF PERSON.
THAT'S TO BE EXPECTED FROM AN ILL-MANNERED PERSON!
CAN'T YOU TELL REAL INTENTIONS FROM PUBLIC POSITION!?

I WAS CAPTAIN OF THE ROYAL GUARD BUT
GEEZ! THE WAY YOU TALK IS SO ANNOYING.
I'M LISTENING, I'M LISTENING
TEN YEARS FROM THEN

BEHAVING THAT WAY, THIS LATE AT NIGHT.
THAT WOMAN.

THAT DAY, I WAS CALLED THE PRINCESS' ENVOY FOR SECRECY.

THUD
PRINCESS!
ONE

IT'S NO GOOD
I CAN'T CONTROL MYSELF.
...SO PLEASE.
LATE AT NIGHT,
WILL THIS SITUATION
(sing)
FINALLY
RUSH INTO ADULT BEHAVIOR?!!

TICK
TICK
I THOUGHT SO.
TICK
GLARE
HEY,
HOLD STILL.
FROM THEN ON, EVEN THOUGH IT WAS LATE AT NIGHT, I KEPT LISTENING TO HER IDLE COMPLAINTS.

YOU KNOW, YOU'RE
THE ONLY PERSON I HAVE TO RELY ON!!!
SINCE 10 YEARS AGO, YOU'VE ALWAYS BEEN WITH ME.
ONLY YOU'VE...!!
...THIS GIRL.
SHE'S REALLY WASTED.
BUT IF SHE MADE THAT KIND OF TERRIFIED SPEECH,
---WELL.

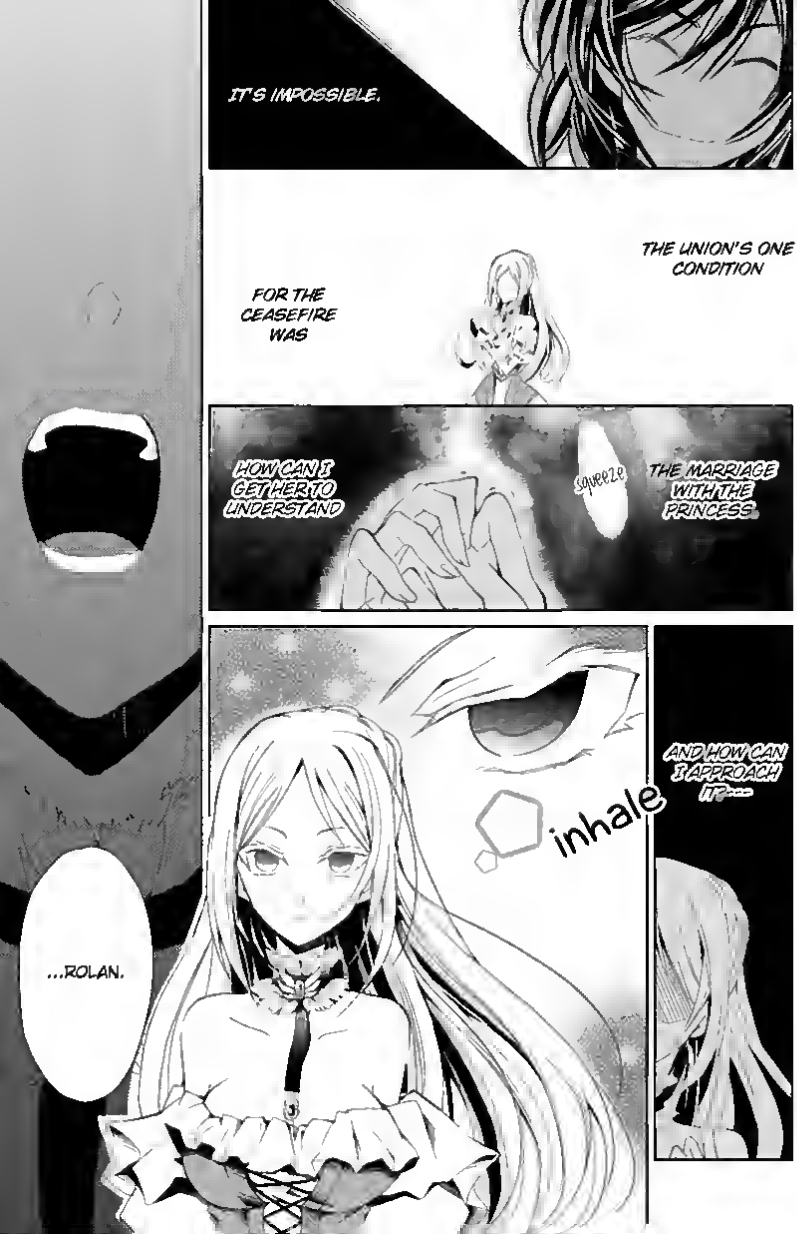
IT ACTUALLY CAME OUT BECAUSE SHE WAS WASTED.
THERE WERE FEW PEOPLE WHO WOULD TREAT HER KINDLY, THAT SHE COULD ASK ADVICE FROM.
ONE PERSON WAS HER UNCLE, THE CURRENT KING.

AND ----
... ALRIGHT.
I'M NOT SURE IF SHE WILL UNDERSTAND, AS DRUNK AS SHE IS, BUT.
I'LL SAY THIS
SINCE YOU WENT SO FAR AS TO SAY THAT,
IT'S OK IF I HAVE ONE REAL INTENTION, RIGHT?
...HONESTLY, IF YOU MANIPULATE THE COMMERICAL CITY UNION'S BOSS, IT WON'T BE GOOD AT ALL.

HUH...?
YOU DON'T KNOW ABOUT THE CIRCUM-STANCES SURROUNDING THE COUNTRY BUT
YOU HATE THINGS LIKE POLITICAL MARRIAGES.
UNTIL NOW, YOU HAD NO OBJECTIONS BECAUSE YOU NEEDED SELF-CONTROL!
SO NOW YOU THINK, "SCREW MY NATIVE LAND!"
IN OTHER WORDS, YOU WANT ME, ROLAN FLAMBERGE TO FIGHT, NOT FOR THIS COUNTRY
BUT FOR YOUR SAKE!

IF YOU DON'T WANT TO GET MARRIED, ALL YOU HAVE TO DO IS ORDER ME LIKE THIS.
"ROLAN, DO SOMETHING!"
REEL
CHOOSE YOUR OWN PATH BEFORE COMPLAIN-ING!!!
DON'T COMPLAIN TO ME. CHOOSE YOUR BEHAVIOR!!
WELL,
URK
ÉTOILE DU CRAUBEN!

...AND LEAVE THE REST TO ME.
...OK?


IT'S IMPOSSIBLE.
THE UNION'S ONE CONDITION
FOR THE CEASEFIRE WAS
HOW CAN I GET HER TO UNDERSTAND
SQUEEZ
THE MARRIAGE WITH THE PRINCESS.
AND HOW CAN I APPROACH IT?...
inhale
...ROLAN.

YOU HAVE TO SAVE ME!

IT WASN'T A DRUNKEN SPEECH...
SO MUCH AS IT WAS EARNEST.
THAT PLEA WAS
ÉTOILE "PLEADED" AGAIN.
MORE THAN UNUSUAL.
IT WAS UNEX-PECTED.

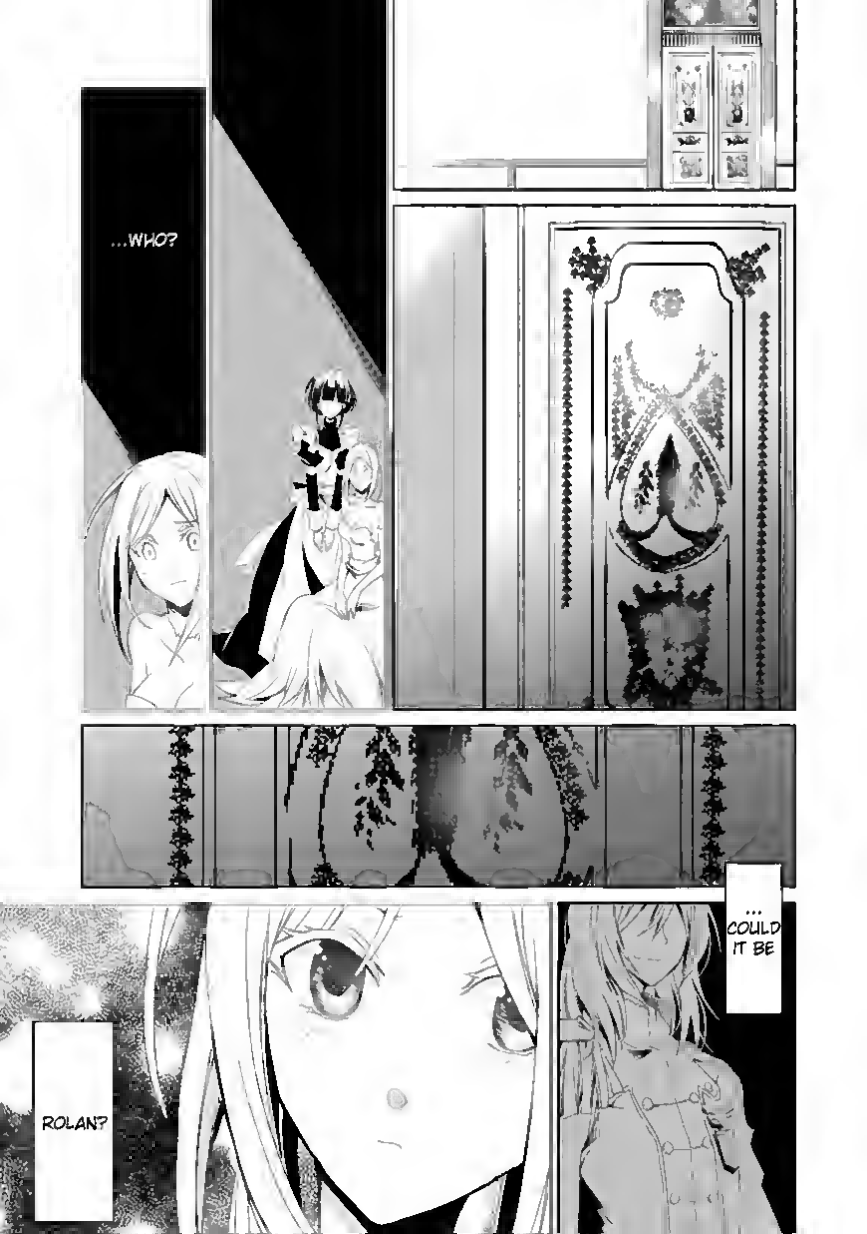
ROLAN!
ROLAN!
AFTER MY DECLARATION THAT NIGHT, IN THAT MENTAL STATE,
CAPTAIN ROLAN FLAMBERGE DISAPPEARED.
WHERE DID HE GOOOOO?
T-THIS IS A PART OF THE PLAN RIGHT?
RIGHT?
...BUT.
BUT!

I'M SUPPOSED TO GET MARRIED TODAYYY!!!
WALK QUICKLY
WALK QUICKLY

OOH... HOW AWFUL.
DON'T IMAGINE THAT.
BUT AT THIS RATE, IT'S GOING TO BE TRUE.
IT'S GOING TO?
I DECIDED TO GO AGAINST FATE!
SUIK
OH REALLY?
FOR THE ENEMY'S BOSS TO CONTAMI-NATE YOUR BODY...
surprise
JOANNE!
DON'T SAY THINGS LIKE THAT!

IF ONLY I COULD USE PRINCESS MAGIC TO GET REVENGE ON THE UNION!
YOU'RE SAYING SOMETHING LIKE THAT AGAIN
WE CANNOT SACRIFICE ANY PRINCESS.
EVEN IF THE EMPIRE IS RUINED,
THAT'S FINE.
JOANNE
DO YOU WANT TO DESTROY THE EMPIRE?
HE ORIGINALLY OPPOSED THE MARRIAGE...
I'M SURE HIS MAJESTY YOUR UNCLE WISHES THAT AS WELL.
THE KING--- MY UNCLE REJECTED THE MARRIAGE
BUT WITH THE IDEA OF THE CEASEFIRE, THE CIRCUMSTANCES CHANGED
MAGIC ALONE MIGHT BE UNRELIABLE.
HERE
...PRINCESS,
DESPITE MY UNCLE,
THE CABINET MINISTERS ADVANCED THE PLAN OF THEIR OWN ACCORD.

HUH?
ISN'T
ISN'T THIS A PISTOL?
SHHH.
IT'S A WOMAN'S SECRET
HOW DID SOMETHING LIKE THIS GET INTO A MAID'S HANDS?
IT'S AN LT ARM! THOSE ARE VALUABLE.
YOU'RE SUPPOSED TO BE GETTING YOUR HAIR READY HERE, BUT
I WONDER WHO THAT COULD BE?


...WHO?
...COULD IT BE
ROLAN?

THEY'RE COMING THIS WAY...
BEFORE THE WEDDING CER-EMONY,
I'D LIKE TO GIVE A SIMPLE GREETING.
NO.
IT'S NOT ROLAN'S VOICE.
CLATTER
I KNOW THIS VOICE.
BECAUSE I HEARD IT ONCE WHEN HE MADE THE OFFICIAL PROPOSAL

rustle
creak
THE COMMERCIAL CITY UNION'S ABSOLUTE LEADER,
COMMANDER AMENT!!!

...DO YOU HAVE SOME BUSINESS HERE?
MY,
NO,
I JUST WANTED TO GIVE A LITTLE GREETING.
YOU LOOK BEAUTIFUL.
hold
...FOR CEREMONY, AT LEAST.

...I
JUST CANNOT EMBRACE THIS MAN WITH FONDNESS.
JUST FOR THAT REASON.
WOULDN'T IT BE STRANGE TO GIVE MY GREETING IN THE CEREMONIAL HALL?
...YOUR HAND, PLEASE

...IMPUDENCE IS NOT ADMIRABLE, QUEEN.
THAT'S WHAT MY INSTINCTS TELL ME.
I, TOO,
AM TRYING SOMETHING ESPECIALLY DEVIOUS.
W-WHAT WAS THAT?
NO
CHILL

VERY SOON IT WILL BE TIME.
I WAS SAYING HOW I'M LOOKING FORWARD TO THE FIRST NIGHT.
I WAS ONLY TALKING TO MYSELF.
WE'LL MEET AGAIN SOON.
...MY BRIDE.
SLAM

I WONDER
WHERE HE IS.
THERE'S NO TIME LEFT.
Run!
PRIN-CESS!

THAT GUY.
...YOU DIDN'T THINK OF THAT, YOU'RE TOO NICE, PRINCESS.
YOU SHOULD HAVE JUST PUT A SHOT IN THE COMMANDER'S HEAD WITH THAT PISTOL.
THE CEREMONY WILL START SOON.
IS THAT SOMETHING A MAID SHOULD SAY?
YOU SHOULD HAVE SHOT HIM IN THE BEGINNING
DROP DEAD!
SAYING HE WAS, "LOOKING FORWARD TO THE FIRST NIGHT."
...SO DISGUSTING.
HIS MAJESTY SAID..... WELL,
HE RECEIVED A LETTER FROM CAPTAIN ROLAN.
DID YOU HEAR ANYTHING FROM UNCLE ABOUT ROLAN?
UH... YES.

HE CAME TO MY RESCUE AFTER ALL!
YOU HEARD
WHAT WAS IN THE LETTER, RIGHT?
ROLAN!!
WHAT DID HE SAY!?
HURRY AND TELL ME!

.....
WHAT? TELL ME ALREADY!
THERE'S NO TIME!
DID SOMETHING HAPPEN TO HIM!?
PRINCESS
COME ON, ANSWER ME!!
THERE'S NO ONE BESIDES ROLAN I CAN RELY ON!!
...PLEASE LISTEN.
HE...

RESIGNED FROM HIS POSITION AS CAPTAIN OF THE GUARD...

...HUH?

VERY SOON,
HISTORY WILL CHANGE.

...YOU SHOULD PREPARE YOURSELF.
WITH THIS, I'LL BE MADE A PRIS-ONER.
IN THE ENEMY'S CAPITAL I'LL BE TAKEN HOS-TAGE
I'LL NEVER SEE MY COUNTRY EVER AGAIN

WHY DID YOU ABANDON ME?
EVEN THOUGH YOU SAID YOU'D SAVE ME.
...ROLAN, YOU LIAR.

YOU MAY KISS TO COMPLETE THE VOWS.
WITH THIS, GO ON THE PATH YOU HAVE CHOSEN.
TO DECLARE YOUR DETERMI-NATION,

'SCUSE ME.
YOU'RE DESPIC-ABLE.
MR. COM-MANDER.
DISGRACING A WOMAN'S FACE WITH TEARS.

CHATTER
THAT FACE WOULD MAKE EVERYONE CRY.
I'M ENVIOUS.
GETTING WORKED UP
FINALLY
IT'S SELFISH BUT...
...COME OUT.
I'LL CUT YOU DOWN.
THUD
WHO'D COME OUT CASUALLY?

....I'VE COME TO TAKE HER.

次回に続く 1/13

Twisted
curlest
Translator: Synthie, Remi, AKZ
Proofreader: Remi, Anidork
Cleaner: AKZ, Barahime,
Typesetter: Barahime, AKZ
Raw Provider: Yuki
QCer: Mal_Lann

Twisted Curiosity
TWISTED CURIOSITY IS RECRUITING!
WE ARE LOOKING FOR NEW, WILLING PEOPLE TO HELP OUT. WANT QUICK RELEASES? THEN JOIN US AND MAKE IT HAPPEN!
AT THE MOMENT, WE ARE IN NEED OF:
*TRANSLATORS
*RAW PROVIDERS
*CLEANER/EDITORS
IF YOU WOULD LIKE TO GIVE US A HAND IN RELEASING OUR PROJECTS, PLEASE VISIT US AT:
HTTP://S4.ZETABOARDS.COM/TWISTED_CURIOSITY/